INFORME DE LA COMISIÓN MIXTA, recaído en el proyecto de ley que introduce diversas modificaciones a la ley Nº 18.290, en materia de tránsito terrestre.

BOLETÍN Nº 999-15

HONORABLE CÁMARA DE DIPUTADOS,
HONORABLE SENADO:

Vuestra Comisión Mixta constituida en conformidad con lo dispuesto por el artículo 68 de la Constitución Política de la República, tiene el honor de proponeros la forma y el modo de resolver las divergencias suscitadas entre el Honorable Senado y la Honorable Cámara de Diputados, durante la tramitación del proyecto de ley individualizado en el rubro, con urgencia calificada de “suma”, el 13 de septiembre de 2005.

- - - - - - - - -

En sesión del Senado, celebrada el día 16 de agosto de 2005, se dio cuenta del Oficio Nº 5.778, de 10 de agosto de 2005, de la Honorable Cámara de Diputados, mediante el cual comunicó que ha tenido a bien prestar su aprobación a algunas de las enmiendas propuestas por el Honorable Senado al proyecto de ley en análisis, con excepción de las recaídas en el número 8, (que pasó a ser 24), artículo 79, sólo en lo concerniente a la letra e); y la incorporación de los números 3 (artículo 11); 22 (artículo 72); 27 (artículo 84) y 29 (artículo 91), nuevos, todos del artículo 1º del proyecto, que ha desechado.

Asimismo, dicho Oficio dio a conocer la nómina de los integrantes de ese organismo ante la Comisión Mixta, cuya designación recayó en los Honorables Diputados señores Claudio Alvarado Andrade, Guillermo Ceroni Fuentes, Roberto Delmastro Naso, Juan Pablo Letelier Morel y Zarko Luksic Sandoval.

En esa misma sesión, el Senado, en virtud de lo dispuesto en el artículo 46 del Reglamento de la Corporación, acordó que su representación ante la referida Comisión Mixta recayera en los señores Senadores miembros de su Comisión de Transportes y Telecomunicaciones, Honorables Senadores señores Roberto Muñoz Barra, Jovino Novoa

Vásquez, Jorge Pizarro Soto, Baldo Prokurica Prokurica y Hosain Sabag Castillo

Citados los señores Senadores y Diputados miembros de ella, por orden del señor Presidente del Senado, en conformidad con lo dispuesto en el artículo 20 de la ley Nº 18.918, y en el artículo 48 del Reglamento del Senado, la Comisión Mixta se constituyó el día miércoles 17 de agosto de 2005, en la Sala 11 de Comisiones del Senado, con la asistencia de los Honorables Senadores señores, Jovino Novoa Vásquez, Jorge Pizarro Soto, Baldo Prokurica Prokurica y Hosain Sabag Castillo, y de los Honorables Diputados señores Claudio Alvarado Andrade, Roberto Delmastro Naso, Juan Pablo Letelier Morel y Zarko Luksic Sandoval.

Luego de constituirse, la Comisión Mixta eligió como Presidente, por la unanimidad de los miembros presentes, al Honorable Senador señor Jovino Novoa Vásquez, quien lo es también de la Comisión de Transportes y Telecomunicaciones, abocándose de inmediato a su cometido.

- - - - - - - - -

Durante el estudio de esta iniciativa legal, la Comisión contó con la asistencia y colaboración del Subsecretario de Transportes, señor Guillermo Díaz; del Asesor Legislativo del Subsecretario, señor Lautaro Pérez y del Secretario Ejecutivo de la Comisión Nacional de Seguridad de Tránsito (CONASET), señor Julio Urzúa.

- - - - - - - - - - -

MATERIA DE LAS DIVERGENCIAS

Posiciones de ambas ramas del Congreso Nacional

La controversia se ha originado por el rechazo de la Honorable Cámara de Diputados, en tercer trámite constitucional, a algunas de las modificaciones introducidas por el Honorable Senado, en su segundo trámite constitucional, a este proyecto de ley.

A continuación, se efectúa una relación de las diferencias suscitadas entre ambas Corporaciones durante la tramitación del proyecto, así como de los acuerdos adoptados al respecto.

ARTÍCULO 1º

Nº 8 (Pasó a ser Nº 24)

Artículo 79

El artículo 79 indica los elementos con que deberán estar provistos los vehículos motorizados según su tipo y clase.

El **texto aprobado por la Honorable Cámara de Diputados, en primer trámite constitucional,** propone reemplazar este artículo por otro que establece que el uso del cinturón de seguridad será obligatorio para los ocupantes de los asientos delanteros y de todo otro asiento en que dicho cinturón esté instalado, en automóviles, camionetas, camiones, buses y similares.

Su inciso segundo señala que los vehículos de transporte escolar deberán tener cinturón de seguridad para cada pasajero y su uso será obligatorio.

Su inciso tercero prohíbe el traslado de menores de seis años en los asientos delanteros en automóviles, camionetas, camiones y similares, excepto en aquellos de cabina simple y de cabina y media. Recaerá en el conductor la responsabilidad del cumplimiento de esta norma.

Finalmente, su inciso cuarto establece que los conductores serán responsables, asimismo, del uso obligatorio de sillas para niños, arneses o cojines adaptadores para los menores de seis años que viajen en los asientos traseros de los vehículos.

El **texto aprobado por el Honorable Senado, en segundo trámite constitucional,** propone agregar cuatro incisos nuevos a este artículo 79, relativo a los elementos con que deberán estar provistos los vehículos, a continuación del número 10, que se refiere a los cinturones de seguridad, del siguiente tenor:

“El uso de cinturón de seguridad será obligatorio para los ocupantes de los asientos delanteros. Igual obligación regirá para los ocupantes de asientos traseros de vehículos livianos, definidos por el decreto supremo Nº 211, del Ministerio de Transportes y Telecomunicaciones, de 1991, cuyo año de fabricación sea 2002 o posterior.

Los vehículos de transporte escolar deberán estar equipados con cinturón de seguridad para todos sus pasajeros y su uso será

obligatorio, de acuerdo con las exigencias y el calendario que fijará el reglamento.

Se prohíbe el traslado de menores de ocho años en los asientos delanteros en automóviles, camionetas, camiones y similares, excepto en aquellos de cabina simple.

Los conductores serán responsables del uso obligatorio de sillas para niños, arneses o cojines adaptadores para los menores de ocho años que viajen en los asientos traseros de los vehículos, de acuerdo con las exigencias y el calendario que fijará el reglamento.

La **Honorable Cámara de Diputados, en tercer trámite constitucional,** rechazó la enmienda introducida por el Honorable Senado.

Durante la discusión del primer inciso que propone agregar el Honorable Senado, todos sus miembros estuvieron de acuerdo en que el cinturón de seguridad salva las vidas a los pasajeros, de manera que su obligatoriedad en los asientos delanteros es indiscutible. Sin embargo, se debatió el uso obligatorio del cinturón de seguridad en los asientos traseros.

Se señaló que la experiencia internacional en campañas de difusión y de concentración de acciones en seguridad de tránsito están dirigidas al uso del cinturón de seguridad en los asientos traseros.

En términos de estadísticas internacionales, se señaló que el Departamento de Transporte en Inglaterra elaboró un documento, que data de 1985, y que muestra la reducción de las lesiones como consecuencia del uso del cinturón de seguridad. Así, para los conductores las lesiones en el cerebro se reducen en 33% y en 56% para los pasajeros; fracturas de cráneo se reducen en 18% para ambos; las heridas faciales, disminuyen en 45% para conductores y 64% para pasajeros. Lesiones en los ojos, se reducen en 38% en los conductores y 40% en los pasajeros. Las lesiones pulmonares disminuyen en 33% para los conductores y 58% para pasajeros.

Las condiciones de seguridad de los pasajeros de los asientos traseros son más frágiles que los asientos delanteros, por ejemplo, no cuentan con airbags.

Se argumentó que no resulta fácil aplicar la norma en debate, sin embargo, es necesaria para proteger la vida de las personas y contribuir a la creación de hábitos. Por ello, a través de la dictación de esta norma se debe realizar una difusión adecuada.

Finalmente, respecto del uso obligatorio del cinturón de seguridad en los asientos traseros vuestra Comisión Mixta estuvo de acuerdo en que ellos se exigirán sólo en los vehículos livianos, es decir, en los vehículos particulares y en los taxis, cualquiera sea su modalidad, cuyo año de fabricación sea el año 2002 o posterior. En consecuencia, se dejó expresa constancia, a petición del Honorable Diputado señor Juan Pablo Letelier, que los buses no están incluidos en la aplicación de esta norma porque se refiere sólo a los vehículos livianos definidos como tales en el decreto supremo Nº 211, del Ministerio de Transportes y Telecomunicaciones.

En seguida, vuestra Comisión Mixta debatió la responsabilidad del taxista en el caso de que el pasajero se niegue a usar el cinturón de seguridad, si cometerá una infracción grave o menos grave o si queda eximido de la infracción o si la infracción la comete el pasajero.

Se recordó que esta es una infracción grave y que, de acuerdo con las modificaciones que se están introduciendo en este proyecto de ley, a los reincidentes de infracciones graves cometidas en los últimos tres y dos años, respectivamente, se les impondrá el doble de la multa la que se elevará al triple en caso de incurrirse nuevamente en dicha conducta, lo anterior, sin perjuicio de las suspensiones o cancelaciones de licencias de conductor que corresponda. Por lo tanto, el taxista estaría perdiendo su fuente de trabajo por la responsabilidad de los pasajeros, es decir, por un hecho ajeno.

Además, se hizo presente la dificultad que tendrían los taxistas en obligar al pasajero a usar el cinturón de seguridad y, por otro lado, a controlar que lo tengan puesto. Por ello, se estudió la posibilidad de que el pasajero se responsabilice por su actuar. En la práctica, el pasajero que incurra en la infracción será citado al Juzgado de Policía Local, se le podrá retener su cédula de identidad y será sancionado, quedando excluido el chofer, en este caso, de la comisión de una infracción grave.

Por ello se propuso agregar una oración final al inciso aprobado por el Honorable Senado que establezca que en los servicios de transporte de pasajeros en taxis, cualquiera sea su modalidad, la responsabilidad del uso del cinturón de seguridad recae en el pasajero, salvo que dicho elemento no funcione, en cuyo caso será imputable a su propietario.

Vuestra Comisión Mixta, por la unanimidad de sus miembros presentes, Honorables Senadores señores Novoa, Prokurica y Sabag y Honorables Diputados señores Bustos (Letelier,

don Juan Pablo), Delmastro y Luksic, aprobaron, con la modificación señalada, el texto propuesto por el Honorable Senado.

En seguida, vuestra Comisión Mixta debatió la controversia producida por la incorporación por parte del Honorable Senado de un inciso que prohíbe el traslado de menores de ocho años en los asientos delanteros en automóviles, camionetas, camiones y similares, excepto en aquellos de cabina simple.

En discusión esta proposición se señaló que es conveniente mantener la edad de 8 años para los niños que viajan en los asientos delanteros, en consideración a los “airbags” ya que en caso de activarse éstos, dependiendo del tamaño del menor, pueden resultar asfixiados o ahogados por ellos.

En mérito a lo anteriormente señalado, vuestra Comisión Mixta mantuvo el texto propuesto por el Honorable Senado para este inciso.

- Sometido a votación este texto fue aprobado en los mismos términos que lo hizo el Honorable Senado, por la unanimidad de los miembros presentes de vuestra Comisión Mixta, Honorables Senadores señores Novoa, Prokurica y Sabag y Honorables Diputados señores Bustos (Letelier, don Juan Pablo), Delmastro y Luksic.

Luego, vuestra Comisión Mixta debatió la controversia producida por la incorporación de un tercer inciso que señala que los conductores serán responsables del uso obligatorio de sillas para niños, arneses o cojines adaptadores para los menores de ocho años que viajen en los asientos traseros de los vehículos, de acuerdo con las exigencias y el calendario que fijará el reglamento.

El Honorable Diputado señor Letelier, don Juan Pablo, manifestó que, en su opinión, el uso de las sillas debería ser obligatorio sólo hasta los 4 años, que es la edad para la cual están diseñadas.

Se explicó que en el mercado existen 3 tipos de sillas: a) las sillas para lactantes, en que el menor no puede estar orientado hacia adelante y se adosan al cinturón de seguridad del vehículo; b) las sillas para niños que miran hacia adelante y que se pueden adaptar al crecimiento del niño, y c) un cojín adaptador que levanta al menor para que pueda usar el cinturón de seguridad del vehículo.

Se precisó que interesa que los niños usen el cinturón de seguridad y que la exigencia se hará de acuerdo al calendario del

reglamento que regulará esta materia, para lo cual se han reunido con los fabricantes y expertos en la materia, para determinar a qué edad es necesario el uso de una silla o de un cojín adaptador.

El Honorable Diputado señor Juan Pablo Letelier manifestó su oposición a delegar la regulación de esta materia en el Ejecutivo, a menos que se entreguen parámetros concretos. Agregó que las personas serán fiscalizadas por Carabineros de Chile y posteriormente sancionadas por no usar estos implementos por lo que, en su opinión, primero, debe probarse cómo funciona el uso obligatorio del cinturón y luego ver las demás exigencias, de otro modo, se estaría haciendo una delegación sin tener conocimiento de la realidad.

Se explicó que uno de los principios básicos de esta iniciativa legal es desreglamentar todas las materias técnicas. Cuando se discutió el uso obligatorio del cinturón de seguridad se acordó que el Ministerio de Transportes y Telecomunicaciones determinará las exigencias y calendarizara desde cuándo serían obligatorias. En la actualidad, la mayoría de los vehículos de transporte escolar no cuentan con cinturón de seguridad, y esta exigencia se debe sociabilizar con los representantes de las asociaciones de transportistas de escolares para establecerla.

El Honorable Senador señor Prokurica señaló que comprende el principio inspirador relativo a regular estas materias en un reglamento, sin embargo, comparte la aprehensión de los señores Diputados en el sentido de establecer exigencias que no se cumplirán, por lo que propuso que el Ejecutivo presente una propuesta en relación a esta materia.

El Presidente de la Comisión Mixta, Honorable Senador señor Novoa, señaló que el uso de las sillas representa un costo, por lo que propuso su uso obligatorio para niños menores de cuatro años y crear un hábito gradual en esta materia. Pasado los 4 años todos los menores deben usar cinturón de seguridad, eliminando la referencia a los cojines adaptadores y arneses.

En relación a la exclusión de la exigencia de sillas para los taxis se explicó que existe cierta racionalidad que justifica un tratamiento distinto. Los niños menores de 4 años no viajan solos en taxis, sino que acompañados por adultos, además, en el caso de los propietarios de vehículos particulares que tienen menores de 4 años ellos adquieren las sillas, pero un taxista no puede instalar sillas en los autos para sentar, eventualmente, a menores de 4 años.

El Subsecretario de Transportes, señor Guillermo Díaz, informó que las normas aplicables en otros países indican que en España, Estados Unidos, Inglaterra y Suecia, que son los países que se toman como referencia, no hay exigencia de sillas para niños en los taxis.

Como consecuencia del debate anterior, la Comisión Mixta acordó redactar este inciso en los siguientes términos:

"Los conductores, serán responsables del uso obligatorio de sillas para niños menores de cuatro años que viajen en los asientos traseros de los vehículos, de acuerdo a las exigencias y el calendario que fijará el reglamento. Se exceptúan de esta obligación, los servicios de transporte de pasajeros en taxis, en cualquiera de sus modalidades."

Respecto de esta proposición de redacción de este inciso se acotó que debería precisarse que esta norma se refiere a los asientos traseros de los vehículos "livianos" que son los definidos en el Decreto 211, del Ministerio de Transportes. Además, se dejó constancia de que esta norma no se refiere a los vehículos de transporte escolar, sino sólo a los vehículos particulares.

- Sometido a votación este texto, con la modificación señalada, vuestra Comisión Mixta por la unanimidad de sus miembros presentes, Honorables Senadores señores Novoa, Prokurica y Sabag y Honorables Diputados señores Bustos (Letelier, don Juan Pablo), Delmastro y Luksic, aprobó esta proposición de redacción.

En seguida, vuestra Comisión Mixta sometió a debate el inciso aprobado por el Honorable Senado relativo al uso obligatorio de cinturón de seguridad para todos sus pasajeros en los vehículos de transporte escolar.

En discusión esta enmienda en la Comisión Mixta el Honorable Diputado señor Juan Pablo Letelier manifestó su oposición a que el transporte escolar esté normado en esta ley, el que debería estar regulado en una ley aparte. Indicó que era necesario legislar sobre transporte escolar pero no en forma parcial.

Agregó que la disposición legal propuesta combina la norma general con el transporte escolar, en circunstancias que quienes transportan un número mayor de escolares son los buses de las municipalidades y el transporte de pasajeros mayor, que no están considerados dentro del Registro Nacional de Transporte Escolar. Sin embargo, los que menos niños transportan son los que legalmente se consideran transporte escolar.

Se precisó que en la norma relativa al transporte escolar se entienden incorporados todos los vehículos inscritos en el Registro de Transporte Escolar del Ministerio de Transportes.

Por su parte, el Honorable Senador señor Pizarro expresó que los temas relativos al transporte escolar deben estar comprendidos en esta Ley de Tránsito, excluirlo sería una mala señal, sin perjuicio de efectuar las perfecciones necesarias.

El Honorable Senador señor Novoa recordó que durante el estudio de esta iniciativa legal, la Comisión de Transportes del Senado tuvo la intención de establecer que el transporte escolar se realice con cinturón de seguridad, y prohibir en los demás vehículos que los menores puedan viajar en los asientos delanteros, debiendo hacerlo en los asientos traseros con sillas. En consideración al costo que esta norma generaría se acordó una implementación paulatina, a contar de un año determinado de fabricación.

Asimismo, solicitó que el Ejecutivo considere la posibilidad de sancionar, en una primera etapa esta falta, como una infracción menor a las graves.

La exigencia de los cinturones de seguridad para los vehículos de transporte escolar no es simple, porque éstos se deben instalar en forma adecuada y además generan un costo para los transportistas.

El uso obligatorio de los cinturones de seguridad deberá hacerse a contar de una fecha de fabricación para evitar que se instalen en los vehículos en forma no adecuada.

En consideración al debate anterior, el Ejecutivo propuso sustituir la redacción de este inciso, por la siguiente:

“Los vehículos de transporte escolar deberán estar equipados con cinturón de seguridad para todos sus pasajeros y su uso será obligatorio en todos los vehículos cuyo año de fabricación sea 2007 en adelante; para todos los nuevos inscritos en el Registro Nacional de Transporte Remunerado de Escolares, y para aquellos inscritos en dicho Registro cuya antigüedad no sea superior a diez años de acuerdo con las exigencias y el calendario que fijará el reglamento. Se exceptúan de esta imposición, los vehículos cuya antigüedad vehicular sea superior a diez años”.

Se recordó el planteamiento de la Federación Gremial Nacional de Transporte Escolar y Turismo de Chile A.G. (FENTETUCH) la que sostiene, por una parte, que los vehículos que realizan esta clase de transporte deben reunir ciertas características y condiciones para poder inscribirse en el Registro correspondiente y, por otra, que otorgan las suficientes garantías de seguridad. La exigencia del uso obligatorio del

cinturón de seguridad es difícil de cumplir, porque los niños se lo pueden soltar cuando el vehículo va en marcha.

Se señaló que si se excluye de esta norma a los conductores de taxis también debería establecerse la misma exclusión respecto del transporte escolar, ya que la vida humana es igual para todos los sectores.

Se recordó que esta Comisión Mixta acordó establecer que la exigencia del cinturón de seguridad fuera obligatoria en todos los vehículos cuyo año de fabricación fuera a contar del año 2007 en adelante, con la finalidad de evitar la instalación de estos cinturones en vehículos usados, sin embargo, la proposición del Ejecutivo se refiere a todos los vehículos que tengan una antigüedad menor a 10 años. La Comisión acordó que esta exigencia era sólo para los vehículos nuevos.

El Honorable Senador señor Muñoz Barra hizo presente que los menores, precisamente por su condición, son las personas que forman hábitos rápidamente y usarán los cinturones de seguridad.

Desde el punto de vista práctico sucederá que los apoderados elegirán los vehículos de transporte escolar que cuenten con cinturón de seguridad y se va a producir una depreciación natural, incluso en las tarifas, de los vehículos que no cuenten con cinturón de seguridad.

El Honorable Senador señor Prokurica expresó que no es partidario de imponer nuevas exigencias a los actuales vehículos de transporte escolar, sino que a los vehículos que en el futuro ingresen al Registro de Vehículos de Transporte Escolar. Además, debe tenerse presente que es difícil para un conductor de un vehículo de transporte escolar controlar que los menores usen el cinturón de seguridad.

El Honorable Diputado señor Ceroni expresó que las contravenciones a esta norma se deben sancionar con una multa distinta puesto que la infracción se producirá como consecuencia del accionar de otra persona.

El Subsecretario de Transportes, señor Guillermo Díaz, informó que el número de accidentes de tránsito en que participan vehículos de transporte escolar ha aumentado. En el año 2000, se registraron 171 accidentes; en el año 2001, 243 accidentes; en el año 2002, 268 accidentes; en el año 2003, 317 accidentes, y en el año 2004, 269 accidentes.

En su opinión, mantener la norma legal en la forma solicitada implica que los vehículos que ingresen en la actualidad a realizar transporte escolar podrán estar durante varios años sin ninguna

mejora. Asimismo, hizo presente su preocupación por los menores que usan este medio de transporte.

En mérito al debate anterior, vuestra Comisión Mixta acordó aprobar la proposición del Ejecutivo eliminando la oración final que dice “para todos los nuevos inscritos en el Registro Nacional de Transporte Remunerado de Escolares, y para aquellos inscritos en dicho Registro cuya antigüedad no sea superior a diez años de acuerdo con las exigencias y el calendario que fijará el reglamento. Se exceptúan de esta imposición, los vehículos cuya antigüedad vehicular sea superior a diez años”.

En consecuencia, el inciso quedaría redactado en los siguientes términos:

“Los vehículos de transporte escolar deberán estar equipados con cinturón de seguridad para todos sus pasajeros y su uso será obligatorio en todos los vehículos cuyo año de fabricación sea 2007 en adelante.”.

- En votación esta proposición, fue aprobada por la unanimidad de los miembros presentes de la Comisión Mixta, Honorables Senadores señores Novoa, Prokurica y Sabag y Honorables Diputados señores Bustos (Letelier, don Juan Pablo), Delmastro y Luksic.

NÚMEROS NUEVOS

Nº 3

Artículo 11

El artículo 11, dispone que la persona que desee obtener licencia, deberá solicitarla en la Municipalidad de la comuna donde tenga su domicilio. Sin embargo, si ésta no estuviere autorizada para otorgar licencia, el postulante concurrirá a la Municipalidad territorialmente más próxima que estuviere habilitada al efecto.

El **Honorable Senado**, **en segundo trámite constitucional,** propone reemplazar la palabra “domicilio” por “residencia”.

La **Honorable Cámara de Diputados, en tercer trámite constitucional,** rechazó este numeral, propuesto por el Honorable Senado.

En discusión esta controversia, el Honorable Diputado señor Juan Pablo Letelier señaló que la idea es que no existan limitaciones para obtener licencia de conducir en una determinada comuna.

Se hizo presente que la idea contenida en esta norma es que las personas obtengan su licencia de conducir en el lugar en que tienen su residencia.

A continuación, la Comisión Mixta analizó los conceptos de residencia y de domicilio y llegó a la conclusión que el concepto de residencia es más amplio que el de domicilio. Esta conclusión se deriva de la definición contenida en el artículo 59 del Código Civil, que señala que el domicilio consiste en la residencia, acompañada, real o presuntivamente, del ánimo de permanecer en ella.

La Comisión Mixta, sin mayor debate, estuvo de acuerdo en mantener la norma aprobada por el Senado.

La Comisión Mixta propuso por la unanimidad de sus miembros presentes, Honorables Senadores señores Novoa, Prokurica y Sabag y Honorables Diputados señores Delmastro, Letelier, don Juan Pablo y Luksic, mantener el texto aprobado por el Honorable Senado.

Nº 22

Artículo 72

El artículo 72, indica que desde media hora después de la puesta de sol, hasta media hora antes de su salida y cada vez que las condiciones del tiempo lo requieran, los vehículos deberán llevar encendidas las luces reglamentarias.

El **Honorable Senado, en segundo trámite constitucional**, modifica el texto vigente que consta de un solo inciso, agregándole que también podrá el reglamento determinar esta materia y, además, agrega un inciso segundo que establece que las motocicletas, bicimotos, motonetas y similares, deberán circular permanentemente con sus luces fijas encendidas.

La **Honorable Cámara de Diputados, en tercer trámite constitucional,** desechó este numeral.

Durante la discusión de este numeral se informó que existen experiencias internacionales que aconsejan en carreteras o en vías en que se permite circular a 120 kilómetros por hora, que los camiones y

buses circulen todo el día con las luces encendidas, siendo ésta una materia cuya regulación corresponde principalmente al reglamento.

El Honorable Senador señor Prokurica propuso, modificar el inciso segundo de este artículo aprobado por el Honorable Senado, agregando la siguiente frase, a continuación de la palabra “encendidas”: “y las bicicletas deberán contar con elementos reflectantes”.

Fundamentó su proposición señalando que al utilizar este tipo de elementos los ciclistas, sería innecesario el que contaran con una vestimenta, implementos e indumentaria especial y protegerían su integridad física de mejor manera.

- Sometida a votación esta proposición, vuestra Comisión Mixta, por la unanimidad de sus miembros presentes, Honorables Senadores señores Novoa, Prokurica y Sabag y Honorables Diputados señores Bustos (Letelier, don Juan Pablo), Delmastro y Luksic, aprobaron el texto propuesto por el Honorable Senado, con la modificación señalada.

Nº 27

Artículo 84

El artículo 84, señala que todo conductor de motocicletas, motonetas y bicimotos y su acompañante deberán usar casco protector reglamentario.

El **Honorable Senado, en segundo trámite constitucional** modificó esta disposición agregando a los ciclistas, entre los que deben utilizar el casco protector reglamentario. Por otra parte, añadió la obligación para todos estos conductores de utilizar la vestimenta, implementos e indumentaria en la forma y bajo las condiciones y requisitos que se determinen en los reglamentos emanados del Ministerio de Transportes y Telecomunicaciones.

La **Honorable Cámara de Diputados, en tercer trámite constitucional**, rechazó este numeral, propuesto por el Honorable Senado.

Durante la discusión de este numeral se señaló que la incorporación de la obligación de utilizar casco protector para los ciclistas tiene por finalidad prevenir accidentes en los que se ve afectado principalmente el cráneo con pérdida de masa encefálica. Tanto el casco como la indumentaria se justifican por razones de seguridad, ya que los ciclistas no se ven.

Se informó que la expresión “utilizar la vestimenta, implementos e indumentaria”, dice relación con elementos o ropa reflectantes.

El Honorable Senador señor Prokurica, como se señaló al debatirse el artículo anterior, propuso que el tema de las vestimentas, implementos e indumentarias se solucione incorporando elementos reflectantes a las bicicletas, quedando resguardado así el tema de la seguridad de los ciclistas, modificándose el inciso segundo del artículo 72, que se refiere al uso de las luces.

En materia de casco el Ejecutivo propuso que fuera exigible a partir del 1º de enero de 2007.

Se indicó que en aquellos lugares donde existen ciclovías no parece razonable exigir casco, ni tampoco en zonas rurales, ya que los campesinos circulan por caminos laterales y en caso de obligarlos a usar casco, no usarán las bicicletas.

Se manifestó que la norma actual funciona de manera adecuada. Si una persona tiene un accidente en bicicleta, al caerse, las posibilidades de que muera como consecuencia de un golpe en la cabeza son las mismas que si se cayera caminando por la calle; distinto es el caso de las motocicletas, en que existe un problema de velocidad.

Se señaló que en consideración a las observaciones formuladas acerca del uso del casco, es necesario tener presente que esta indumentaria no disminuye los accidentes sino las consecuencias de los mismos; además, los tipos de cascos varían respecto a las velocidades, por lo que parece apropiado establecer el uso obligatorio de los cascos en todos estos modos de transportes y regular mediante un reglamento las condiciones y exigencias sobre las cuales se normará esta materia.

El Honorable Diputado señor Luksic señaló que las cifras de ciclistas muertos por no usar casco es altísima, principalmente en carreteras rurales, por lo que sí deben usar casco.

En opinión del Ejecutivo, el uso del casco es imprescindible para un transporte en bicicleta más seguro.

El Honorable Diputado señor Delmastro, hizo presente que en el campo la gente mayoritariamente usa bicicletas y que debería exigirse sólo en las zonas urbanas.

En mérito al debate anterior, vuestra Comisión Mixta propuso reemplazar el artículo 84, por el siguiente texto:

"Artículo 84.- Todo conductor de motocicletas, motonetas, bicimotos y su acompañante deberán usar casco protector reglamentario. El uso de casco protector, en el caso de las bicicletas, será exigible sólo en las zonas urbanas.".

- Sometido a votación este texto, fue aprobado por la unanimidad de los miembros presentes de la Comisión Mixta, Honorables Senadores señores Novoa, Prokurica y Sabag y Honorables Diputados señores Bustos (Letelier, don Juan Pablo), Delmastro y Luksic.

Nº 29

Artículo 91

El artículo 91, prohíbe a los conductores de vehículos de transporte público de pasajeros, en su numeral 4, admitir animales, canastos, bultos o paquetes que molesten a los pasajeros o que impidan la circulación por el pasillo del vehículo. Exceptúanse de esta prohibición, los perros adiestrados que acompañen a pasajeros con discapacidad, los que deberán viajar provistos de bozal.

El **Honorable Senado, en segundo trámite constitucional,** modificó esta norma exceptuando de esta prohibición a los "perros de asistencia que acompañen a pasajeros con discapacidad.".

En consecuencia, sustituyó la expresión "perros adiestrados" por "perros de asistencia", en atención a que esa sería la denominación que se utiliza de acuerdo a la información proporcionada por la Directora del Fondo Nacional de Discapacidad y a lo señalado en la recién aprobada ley sobre perros de asistencia para discapacitados. Además, se suprimió "los que deberán viajar provistos de bozal", ya que el bozal impediría a estos animales su capacidad de operación o desempeño óptimo, para el cual han sido adiestrados.

La **Honorable Cámara de Diputados, en tercer trámite constitucional,** desechó este numeral, propuesto por el Honorable Senado.

En discusión esta controversia vuestra Comisión Mixta, en base a la información proporcionada acordó mantener el texto aprobado por el Senado.

- Sometido a votación este acuerdo, fue aprobado por la unanimidad de los miembros presentes de la Comisión Mixta, Honorables Senadores señores Novoa, Prokurica y Sabag y Honorables Diputados señores Bustos (Letelier, don Juan Pablo) , Delmastro y Luksic.

- - - - - - - -

Nº 96
Artículo 209

Esta norma no fue objeto de controversia, sin embargo, vuestra Comisión Mixta, al revisar el texto del proyecto de ley aprobado por ambas ramas del Congreso Nacional detectó un error en la letra a) del número 1 del artículo 209 que se modifica mediante el Nº 96, nuevo, incorporado por el Honorable Senado.

Dicha disposición sanciona con la cancelación de la licencia de conducir del infractor al responsable por tres veces dentro de los últimos 12 meses de conducir un vehículo bajo la influencia del alcohol **y** ser responsable por tres veces dentro de los últimos 24 meses de conducir en estado de ebriedad o bajo el efecto de estupefacientes o sustancias sicotrópicas.

No obstante que esta norma no fue materia de controversias, como se señaló anteriormente, es necesario sustituir la letra “y” que es una conjunción copulativa por una “o” que es disyuntiva, con la finalidad de aclarar que la sanción tiene lugar en uno u otro caso, ya sea cuando el infractor ha sido responsable por tres veces dentro de los últimos 12 meses de conducir un vehículo bajo la influencia del alcohol o cuando ha sido responsable por tres veces dentro de los últimos 24 meses de conducir en estado de ebriedad o bajo el efecto de estupefacientes o sustancias sicotrópicas.

En consecuencia, vuestra Comisión Mixta acordó, por la unanimidad de sus miembros presentes, Honorables Senadores señores Novoa, Prokurica y Sabag y de los Honorables Diputados señores Bustos (Letelier, don Juan Pablo), Delmastro y Luksic, sustituir la letra “y” por la letra “o”, en la letra a) del número 1 del artículo 209, que se modifica a través del numeral 96, nuevo.

- - - - - - - - - -

PROPOSICIÓN DE LA COMISIÓN MIXTA

En mérito de lo expuesto y de los acuerdos adoptados, vuestra Comisión Mixta tiene el honor de proponeros, como forma y modo de resolver las diferencias suscitadas entre ambas ramas del Congreso Nacional, durante la tramitación del proyecto de ley en estudio, que prestéis vuestra aprobación a la siguiente proposición, sobre los artículos materia de dicha controversia que son los siguientes: Nº 8 (que pasó a ser 24), artículo 79, sólo en lo concerniente a la letra e) y la incorporación de los números 3 (artículo 11); 22 (artículo 72); 27 (artículo 84) y 29 (artículo 91).

ARTÍCULO 1º
Nº 8 (Pasó a ser Nº 24)

24) Modifícase el **artículo 79,** en la forma siguiente:

e) Agréganse, a continuación del número 10, los siguientes incisos:

“El uso de cinturón de seguridad será obligatorio para los ocupantes de los asientos delanteros. Igual obligación regirá para los ocupantes de asientos traseros de vehículos livianos, definidos por el decreto supremo Nº 211, del Ministerio de Transportes y Telecomunicaciones, de 1991, cuyo año de fabricación sea 2002 o posterior. En los servicios de transporte de pasajeros en taxis, cualquiera sea su modalidad, la responsabilidad del uso del cinturón de seguridad recae en el pasajero, salvo que dicho elemento no funcione, en cuyo caso será imputable a su propietario.

Se prohíbe el traslado de menores de ocho años en los asientos delanteros en automóviles, camionetas, camiones y similares, excepto en aquellos de cabina simple.

Los conductores, serán responsables del uso obligatorio de sillas para niños menores de cuatro años que viajen en los asientos traseros de los vehículos livianos, de acuerdo a las exigencias y el calendario que fijará el reglamento. Se exceptúan de esta obligación, los servicios de transporte de pasajeros en taxis, en cualquiera de sus modalidades.

Los vehículos de transporte escolar deberán estar equipados con cinturón de seguridad para todos sus pasajeros y su uso será obligatorio en todos los vehículos cuyo año de fabricación sea 2007 en adelante.”.

NÚMEROS NUEVOS

Nº 3
Artículo 11

3) En el artículo 11, reemplázase la palabra “domicilio” por “residencia”.

Nº 22
Artículo 72

22) Reemplázase el artículo 72, por el siguiente:

“Artículo 72.- Desde media hora después de la puesta de sol, hasta media hora antes de su salida y cada vez que las condiciones del tiempo lo requieran o el reglamento lo determine, los vehículos deberán llevar encendidas las luces que éste establezca.

Sin embargo, las motocicletas, bicimotos, motonetas y similares, deberán circular permanentemente con sus luces fijas encendidas y las bicicletas deberán contar con elementos reflectantes.”.

Nº 27
Artículo 84

27) Reemplázase el artículo 84, por el siguiente:

“Artículo 84.- Todo conductor de motocicletas, motonetas, bicimotos y su acompañante deberán usar casco protector reglamentario. El uso de caso protector, en el caso de las bicicletas, será exigible sólo en las zonas urbanas.”.

Nº 29
Artículo 91

29) En el artículo 91, reemplázase el número 4, por el siguiente:

“4.- Admitir animales, canastos, bultos o paquetes que molesten a los pasajeros o que impidan la circulación por

el pasillo del vehículo. Exceptúanse de esta prohibición, los perros de asistencia que acompañen a pasajeros con discapacidad.”.

Nº 96
Artículo 209

96) En el artículo 209, introdúcense las siguientes enmiendas:

1.- Sustitúyense su encabezamiento y la letra a), por los siguientes:

“Artículo 209.- Sin perjuicio de las multas que sean procedentes y de lo señalado en los artículos 196 C y 196 E, el juez decretará la cancelación de la licencia de conducir del infractor, en los siguientes casos:

a) Ser responsable por tres veces dentro de los últimos 12 meses de conducir un vehículo bajo la influencia del alcohol o ser responsable por tres veces dentro de los últimos 24 meses de conducir en estado de ebriedad o bajo el efecto de estupefacientes o sustancias sicotrópicas;”.

- - - - - - - - - -

A continuación, y a título meramente informativo se inserta, el texto final del proyecto de ley que introduce diversas modificaciones en la ley Nº 18.290, en materia de tránsito terrestre, el que de aprobarse la proposición de vuestra Comisión Mixta, quedaría como sigue:

“PROYECTO DE LEY:

“**Artículo 1º.-** Introdúcense las siguientes modificaciones en la Ley Nº 18.290, de Tránsito:

1) En el artículo 2º:

a) Intercálanse, respetando el orden alfabético, las siguientes definiciones:

“Ciclovía o ciclopista: espacio destinado al uso exclusivo de bicicletas y triciclos;”.

“Cruce de ferrocarriles: intersección de una calle o camino con una vía férrea por la cual existe tráfico regular de trenes;”.

“Pista de uso exclusivo: espacio de la calzada debidamente señalizado, destinado únicamente al uso de ciertos vehículos, determinados por la autoridad correspondiente;”.

“Vía exclusiva: calzada debidamente señalizada, destinada únicamente al uso de ciertos vehículos, determinados por la autoridad correspondiente;”.

b) Reemplázanse, en el orden alfabético correspondiente, las definiciones de “Esquina”, “Línea de detención de vehículos”, “Paso para peatones” y “Señal de tránsito”, por las siguientes:

“Esquina: el vértice del ángulo que forman las líneas de edificación o deslinde convergentes, según sea el caso;

Línea de detención de vehículos: la línea transversal a la calzada, demarcada o imaginaria, antes de una intersección o un paso para peatones, que no debe ser sobrepasada por los vehículos que deban detenerse. Si no estuviera demarcada, se entiende que está:

- en cruces regulados y pasos para peatones, a no menos de un metro antes de éstos, y

- en otros cruces, justo antes de la intersección;

Paso para peatones: la senda de seguridad en la calzada, señalizada conforme al reglamento. En cruces regulados no demarcados, corresponderá a la franja formada por la prolongación imaginaria de las aceras;

Señal de tránsito: los dispositivos, signos y demarcaciones oficiales, de mensaje permanente o variable, instalados por la autoridad con el objetivo de regular, advertir o encauzar el tránsito;”.

c) Reemplázase en la definición de “Guarda-cruzada”, la frase “Funcionario a cargo” por “encargado”.

2) En el artículo 4°, inciso primero, sustitúyese la frase final “al Juzgado del Trabajo correspondiente.”, por “a la Inspección del Trabajo correspondiente al domicilio del empleador.”.

3) En el artículo 11, reemplázase la palabra “domicilio” por “residencia”.

4) En el artículo 12, introdúcense las siguientes modificaciones en la LICENCIA NO PROFESIONAL, Clase B:

a) Reemplázase la expresión “o cuatro ruedas” por “o más ruedas”;

b) Intercálase entre la coma (,) que sigue a la palabra “asientos” y la conjunción “o”, la frase “excluido el del conductor;”, y

c) Sustitúyese la expresión “peso total” por “peso combinado”.

5) En el artículo 13:

a) Reemplázanse, en el número 2, la expresión “,y” por un punto y coma (;)

b) Reemplázase en el número 3, el punto final (.) por la expresión “,y”.

c) Intercálase en la “LICENCIA NO PROFESIONAL CLASE B”, en el segundo párrafo del número 1, entre la palabra “persona” y la expresión “que sea poseedora” la frase “en condiciones de sustituirlo en la conducción de acuerdo a lo establecido en el artículo 115”, y derógase su oración final.

6) En el artículo 14 bis, reemplázase el inciso quinto, por el siguiente:

“A los residentes en Chile que estén en posesión de licencias extranjeras, se les podrá otorgar la que soliciten, siempre que acrediten, en su caso, la antigüedad requerida en la Clase correspondiente y cumplan con los demás requisitos aplicables a la licencia de conducir de que se trate.”.

7) En el artículo 15, intercálase, en el inciso primero, entre la palabra “sufrido” y la expresión “por las siguientes causas”, la frase “en los 5 años anteriores,”.

8) Reemplázase el artículo 18, por el siguiente:

“Artículo 18.- La licencia de conductor será de duración indefinida y mantendrá su vigencia mientras su titular reúna los requisitos o exigencias que señale la ley.

El titular de una licencia no profesional Clase B o C, o de una licencia especial, deberá acreditar cada 6 años que cumple con los requisitos de idoneidad moral, física y síquica, en la forma establecida en los artículos 14 y 21.

El titular de una licencia profesional deberá acreditar, cada 4 años, que cumple con los requisitos exigidos en los números 1 y 4 del inciso primero del artículo 13.

El titular de una licencia Clase A-1 o A-2 obtenidas antes del 8 de marzo de 1997 deberá acreditar, cada 4 años, que cumple con los requisitos exigidos en los números 1, 2 y 4 del inciso primero del artículo 13, con excepción de los conocimientos prácticos.”.

9) En el artículo 19**:**

a) Derógase el inciso primero.

b) Elimínanse, en el inciso segundo, que pasa a ser inciso primero, la frase “En todo caso,”, iniciándose con mayúscula el artículo “El”, que le sigue, y reemplázase la expresión “inciso anterior” `por “artículo anterior”.

10) En el inciso final del artículo 21, reemplázase la referencia a los “artículos 18 y 19, ” por “incisos segundo, tercero y cuarto del artículo 18, ”.

11) En el artículo 26, sustitúyese la palabra “conducir” por “conductor”.

12) En el inciso cuarto del artículo 34, intercálase, entre la palabra “parcial” y el punto (.) que le sigue, la siguiente frase: “o la cancelación de la inscripción a solicitud del propietario”.

13) En el artículo 35, reemplázanse los incisos primero y segundo, por los siguientes:

“Artículo 35.- En el Registro de Vehículos Motorizados se inscribirán, además, las variaciones de dominio de los vehículos inscritos.

No serán oponibles a terceros ni se podrán hacer valer en juicio los gravámenes, prohibiciones, embargos, medidas precautorias, arrendamientos con opción de compra u otros títulos que otorguen la tenencia material del vehículo, mientras no se efectúe la correspondiente anotación en el Registro.”.

14) En el artículo 36, agrégase el siguiente inciso final:

“Para los efectos de lo señalado en este artículo, las sociedades y demás personas jurídicas deberán individualizar en la inscripción a su representante legal. Mientras esta inscripción no sea modificada, el representante legal mantendrá dicha calidad para todos los efectos de esta ley y las notificaciones que a él se hagan se entenderán validamente practicadas.”.

15) Sustitúyese, en el artículo 49, la forma verbal “podrá” por “deberá**”.**

16) En el artículo 55, agrégase el siguiente inciso segundo, nuevo:

“El remolque de vehículos motorizados deberá efectuarse en las condiciones que determine el reglamento.”.

17) En el artículo 58, agrégase el siguiente inciso segundo, nuevo:

“Todo vehículo que transporte carga de terceros debe justificarla con la carta de porte a que se refieren los artículos 173 y siguientes del Código de Comercio. La infracción a lo dispuesto en este inciso, será sancionada con multa de 3 a 10 unidades tributarias mensuales, quedando obligados solidariamente a su pago el conductor infractor, el porteador y el cargador.”.

18) Incorpórase, en el artículo 62, el siguiente inciso segundo, nuevo:

“A estos vehículos les serán aplicables las normas referentes a revisión técnica y a seguridad, en lo que fueran pertinentes, según su capacidad de carga y especialidad.”.

19) Reemplázase el artículo 64, por el siguiente:

“Artículo 64.- Los vehículos deberán contar con el o los sistemas de freno, luces y elementos retroreflectantes que determine el reglamento.”.

20) Deróganse los artículos 65, 66, 67, 68, 69, 70, 74, 75, 76 y 77.

21) Reemplázase el inciso segundo del artículo 71, por el siguiente:

“Sólo los vehículos de emergencia y los demás que determine el reglamento que se dicte podrán o deberán estar provistos de dispositivos luminosos, fijos o giratorios, y su uso se sujetará a lo que el reglamento respectivo determine.”.

22) Reemplázase el artículo 72, por el siguiente:

“Artículo 72.- Desde media hora después de la puesta de sol, hasta media hora antes de su salida y cada vez que las condiciones del tiempo lo requieran o el reglamento lo determine, los vehículos deberán llevar encendidas las luces que éste establezca.

Sin embargo, las motocicletas, bicimotos, motonetas y similares, deberán circular permanentemente con sus luces fijas encendidas y las bicicletas deberán contar con elementos reflectantes.”.

23) Elimínase, en el inciso tercero del artículo 78, la frase “indicados en el artículo anterior” y la coma (,) que le sigue.

24) Modifícase el artículo 79, en la forma siguiente**:**

a) Agrégase, al inciso primero del número 1, la oración “Prohíbense los vidrios oscuros o polarizados, salvo los que se contemplen en el Reglamento.”.

b) Reemplázase el número 7, por el siguiente:

“7.- Dispositivos para casos de emergencia que cumplan con los requisitos que el reglamento determine;”.

“c) Sustitúyese el número 8, por el siguiente:

“8.- Rueda de repuesto en buen estado y los elementos necesarios para el reemplazo, salvo en aquellos casos que determine el reglamento;”.

d) En el número 10, elimínase la oración “Su uso es obligatorio para los ocupantes de ellos.”, y

e) Agréganse, a continuación del número 10, los siguientes incisos, nuevos:

“El uso de cinturón de seguridad será obligatorio para los ocupantes de los asientos delanteros. Igual obligación regirá para los ocupantes de asientos traseros de vehículos livianos, definidos por el decreto supremo Nº 211, del Ministerio de Transportes y Telecomunicaciones, de 1991, cuyo año de fabricación sea 2002 o posterior. En los servicios de transporte de pasajeros en taxis, cualquiera sea su modalidad, la responsabilidad del uso del cinturón de seguridad recae en el pasajero, salvo que dicho elemento no funcione, en cuyo caso será imputable a su propietario.

Se prohíbe el traslado de menores de ocho años en los asientos delanteros en automóviles, camionetas, camiones y similares, excepto en aquellos de cabina simple.

Los conductores, serán responsables del uso obligatorio de sillas para niños menores de cuatro años que viajen en los asientos traseros de los vehículos livianos, de acuerdo a las exigencias y el calendario que fijará el reglamento. Se exceptúan de esta obligación, los servicios de transporte de pasajeros en taxis, en cualquiera de sus modalidades.

Los vehículos de transporte escolar deberán estar equipados con cinturón de seguridad para todos sus pasajeros y su uso será obligatorio en todos los vehículos cuyo año de fabricación sea 2007 en adelante.”.

25) Reemplázase el artículo 80, por el siguiente:

“Artículo 80.- Se prohíbe el transporte de animales domésticos en los asientos delanteros de los vehículos. Cuando éstos sean transportados en la parte trasera de camionetas u otros vehículos abiertos, deberán ir suficientemente asegurados con arneses especiales.”.

26) Elimínase, en el inciso primero del artículo 81, la siguiente frase final: “El tubo de escape no deberá sobresalir de la parte trasera de la estructura del vehículo y permitirá el escape del gas sólo en forma paralela a la calzada.”.

27) Reemplázase el artículo 84, por el siguiente:

“Artículo 84.- Todo conductor de motocicletas, motonetas, bicimotos y su acompañante deberán usar casco protector reglamentario. El uso de casco protector, en el caso de las bicicletas, será exigible sólo en las zonas urbanas.”.

28) En el artículo 85, reemplázase la frase “de seguridad.” por “que permitan mantener el control del vehículo y proporcionen seguridad a los ocupantes”.

29) En el artículo 91, reemplázase el número 4, por el siguiente:

“4.- Admitir animales, canastos, bultos o paquetes que molesten a los pasajeros o que impidan la circulación por el pasillo del vehículo. Exceptúanse de esta prohibición, los perros de asistencia que acompañen a pasajeros con discapacidad.”.

30) Reemplázase el artículo 92, por el siguiente:

“Artículo 92.- Los pasajeros tienen la obligación de pagar la tarifa, respetar las normas de comportamiento que determinan la ley, la moral y las buenas costumbres y abstenerse de ejecutar cualquier acto que impida el normal desempeño del conductor.

Asimismo, les estará estrictamente prohibido fumar.”.

31) Derógase el artículo 93.

32) En el artículo 94**,** reemplázase su inciso tercero, por el siguiente:

"Dicho documento o el de homologación, en su caso, y el de gases, deberán portarse siempre en el vehículo y encontrarse vigentes.".

33) Reemplázase el artículo 100, por el siguiente**:**

"Artículo 100.- Será responsabilidad de las Municipalidades la instalación y mantención de la señalización del tránsito, salvo cuando se trate de vías cuya instalación y mantención corresponda al Ministerio de Obras Públicas.

La instalación y mantención de las señales del tránsito deberá efectuarse de acuerdo a las normas técnicas que emita el Ministerio de Transportes y Telecomunicaciones.".

34) Agrégase, al artículo 101, el siguiente inciso segundo, nuevo:

"La instalación de la señalización o barreras sin tener facultades otorgadas por esta ley, o sin permiso municipal o del Ministerio de Obras Públicas, en su caso, salvo en sitio de siniestro o accidente, estará penada con multa de ocho a dieciséis unidades tributarias mensuales y el comiso de las especies. Se presumirá como autor de esta infracción a la persona natural o jurídica que aparezca como beneficiada.".

35) En el artículo 102:

a) Reemplázase, en el inciso primero, la expresión "de peligro" por "que corresponda", y agrégase, a continuación de las palabras "los trabajos", la frase ", conforme al Manual de Señalización de Tránsito".

b) Reemplázanse, en el inciso cuarto, la expresión "$252.500 a $505.100" por "8 a 16 unidades tributarias mensuales".

36) En el artículo 103:

a) Sustitúyese, su inciso segundo, por el siguiente:

“Asimismo, no podrán instalarse ni mantenerse, en las aceras, bermas, bandejones o plazas, a menos de veinte metros del punto determinado por la intersección de las prolongaciones imaginarias de las líneas de soleras o cunetas que convergen, quioscos, casetas, propaganda ni otro elemento similar, ni vegetación que impida al conductor que se aproxima a un cruce la plena visual sobre vehículos y peatones.”.

b) Suprímese, en el inciso tercero, la palabra “comercial”.

37) En el artículo 104, sustitúyese la frase “La Dirección de Vialidad” por “El Ministerio de Obras Públicas”.

38) Sustitúyese el artículo 105, por el siguiente:

“Artículo 105.- La autoridad competente, o el tribunal, de oficio o a petición de parte, deberá retirar o hacer retirar las señales no oficiales, las barreras o cualquier otro letrero, objeto publicitario, signo, demarcación o elemento que altere la señalización oficial, dificulte su percepción, reduzca la visibilidad para conductores o peatones, o que no cumpla con lo dispuesto en el artículo precedente.”.

39) En el artículo 108, intercálase entre las palabras “Los conductores” y “deberán”, la frase “, salvo señalización en contrario,”.

40) Sustitúyese el artículo 109, por el siguiente:

“Artículo 109.- En los caminos y calles que crucen a nivel una vía férrea, las empresas de ferrocarriles y el Ministerio de Obras Públicas o la Municipalidad respectiva, en su caso, deberán colocar y mantener la señalización que determine el reglamento.”.

41) Reemplázase el artículo 110, por el siguiente:

“Artículo 110.- Las indicaciones de los semáforos serán:

1.- Luces no intermitentes:

a) Luz verde: indica paso. Los vehículos que enfrenten el semáforo pueden continuar o virar a la derecha o a la izquierda, salvo que se prohíba la maniobra mediante una señal.

Los peatones que enfrenten la luz verde, pueden cruzar la calzada por el paso correspondiente.

Al encenderse la luz verde, los vehículos deberán ceder el paso a los que se encuentren atravesando el cruce y a los peatones que estén cruzando.

El conductor que enfrente la luz verde, sólo avanzará si el vehículo tiene espacio suficiente para no bloquear el cruce.

b) Luz amarilla: indica prevención. Los vehículos que enfrenten esta señal deberán detenerse antes de entrar al cruce, pues les advierte que el color rojo aparecerá a continuación. Si la luz amarilla los sorprende tan próximos al cruce que ya no puedan detenerse con suficiente seguridad, deberán continuar con precaución.

Los peatones que enfrenten esta señal, deberán abstenerse de descender a la calzada y los que se encuentren en el paso para peatones tienen derecho a terminar el cruce.

c) Luz roja: indica detención. Los vehículos que enfrenten esta señal deberán detenerse antes de la línea de detención y no deberán avanzar hasta que se encienda la luz verde.

Los peatones que enfrenten esta señal no deberán bajar a la calzada ni cruzarla.

2.- Luces intermitentes:

a) Una luz roja intermitente indica “CEDA EL PASO”.

b) Dos luces rojas intermitentes en forma alternada, significan que los vehículos que las enfrenten no deben sobrepasar la línea de detención o, si no la hubiera, la vertical de la señal. Estas luces sólo podrán instalarse en cruces ferroviarios a nivel y para dar preferencia de paso a vehículos de bomberos o ambulancias que se incorporan a la vía.

c) Luz amarilla intermitente, advierte peligro.

3.- Indicaciones de flecha verde:

La luz verde de un semáforo que contenga una flecha iluminada, significa que los vehículos sólo pueden tomar la dirección indicada por ésta.

Las flechas que signifiquen autorización para seguir en línea recta tendrán la punta dirigida hacia arriba.

La señal del semáforo que comprenda una o varias luces verdes suplementarias que contengan una o varias flechas, el hecho de iluminarse ésta o éstas significa, cualesquiera que sean las otras indicaciones que presente el semáforo, autorización para que los vehículos prosigan su marcha en el o los sentidos indicados por la o las flechas.

La indicación de flecha verde intermitente tendrá el mismo significado que la luz amarilla, descrita en la letra b) del punto 1.

4.- Indicaciones para vehículos de transporte público:

Tratándose de pistas segregadas destinadas exclusiva y permanentemente a la circulación de vehículos que prestan servicio de transporte público de pasajeros, los semáforos podrán ser diferentes y en ellos se podrá reemplazar el color verde por el blanco.

5.- Los semáforos destinados exclusivamente a los peatones o a los ciclistas se distinguirán por tener dibujado sobre la lente la figura de un peatón o de una bicicleta, según corresponda. Los colores tendrán el siguiente significado:

a) La luz verde indica que los peatones o los ciclistas pueden cruzar la calzada o intersección, según sea el caso, por el paso correspondiente, esté o no demarcado.

b) La luz roja indica que los peatones no pueden ingresar a la calzada ni cruzarla o que los ciclistas deben detenerse antes de la línea de detención.

c) La luz verde intermitente significa que el período durante el cual los peatones o los ciclistas pueden atravesar la calzada está por concluir y se va a encender la luz roja, por lo que deben abstenerse de iniciar el cruce y, a su vez, permite a los que ya estén cruzando la calzada terminar de atravesarla.".

42) Reemplázase el artículo 111, por el siguiente:

“Artículo 111.- Las luces rojas o verdes instaladas sobre el centro de una o más pistas de circulación, indicarán prohibición de hacer uso de la pista sobre la cual aquéllas se encuentren, o, autorización para usarlas, respectivamente.”.

43) Reemplázase el artículo 112, por el siguiente:

"Artículo 112.- Las Municipalidades y el Ministerio de Obras Públicas, según corresponda, serán responsables del buen funcionamiento de las señales luminosas.".

44) En el artículo 114, agrégase el siguiente inciso final, nuevo:

"Se prohíbe llevar abiertas las puertas del vehículo, abrirlas antes de su completa detención o abrirlas, mantenerlas abiertas o descender del mismo sin haberse cerciorado previamente de que ello no implica entorpecimiento o peligro para otros usuarios.".

45) Establécense, como artículo 115 B, los incisos tercero, cuarto y quinto del artículo 115 A.

46) Derógase el artículo 116.

47) En el artículo 120:

a) Intercálase en su número 1, entre la palabra "adelante" y la preposición "a", las palabras "o sobrepase", y

b) Elimínase su Nº 3.

48) En el artículo 123, reemplázanse las palabras "demarcada o imaginaria" por "demarcado o imaginario".

49) Reemplázase el artículo 124, por el siguiente:

"Artículo 124.- El conductor de un vehículo que adelante o sobrepase a otro, deberá hacerlo por la izquierda y a una distancia que garantice seguridad, y no volverá a tomar la pista de la derecha hasta que tenga distancia suficiente y segura delante del vehículo que acaba de adelantar o sobrepasar.

El conductor del vehículo que es adelantado o sobrepasado deberá ceder el paso en favor del que lo adelante o sobrepase y no deberá aumentar la velocidad hasta que éste complete la maniobra.".

50) Reemplázase el artículo 127, por el siguiente:

"Artículo 127.- Ningún vehículo podrá adelantar o sobrepasar a otro en un paso de peatones ni en un cruce, salvo que éstos se encuentren regulados.".

51) Reemplázase el artículo 133, por el siguiente:

"Artículo 133.- Si se destinaran o señalaran vías o pistas exclusivas para el tránsito de bicicletas, motonetas, motocicletas o similares, sus conductores sólo deberán transitar por ellas y quedará prohibido a otros vehículos usarlas.".

52) En el inciso primero del artículo 138, reemplázase la frase "cruces o pasos reglamentarios" por la palabra "pasos".

53) En el número 3, del artículo 139, intercálase, antes de la coma (,) que precede a la conjunción "y", la frase "e ingresar a la pista más próxima a su viraje,".

54) Agrégase, al artículo 142, el siguiente inciso tercero, nuevo:

"Con todo, tratándose de bicimotos, triciclos, bicicletas y similares, la señalización de maniobra de viraje a la derecha podrá ser advertida con el brazo de ese lado extendido horizontalmente.".

55) Derógase el artículo 149.

56) En el artículo 151, introdúcense las siguientes modificaciones:

a) Intercálase, en el inciso primero, entre las palabras "velocidades" y "máximas" la expresión "mínimas o";

b) Agrégase, el siguiente inciso tercero, nuevo:

“En Zona de Escuela, en horarios de entrada y salida de los alumnos, los vehículos no podrán circular a más de treinta kilómetros por hora.”, y

c) Agrégase el siguiente inciso final:

“El conductor que se aproxime a un vehículo de transporte escolar detenido con su dispositivo de luz intermitente, en los lugares habilitados para ello, deberá reducir la velocidad hasta detenerse si fuera necesario, para continuar luego con la debida precaución.”.

57) En el artículo 152, introdúcense las siguientes modificaciones:

a) Sustitúyense, en el inciso segundo, la conjunción “y” que figura entre la palabra “Vialidad” y el artículo “las”, por la conjunción “o”, y

b) Suprímese, en este mismo inciso, la frase “de oficio o a petición de Carabineros de Chile,”.

58) Agrégase en el artículo 157, el siguiente inciso segundo, nuevo:

“Se prohíbe al conductor abrir las puertas del vehículo antes de su completa detención, mantenerlas abiertas y descender o permitir el descenso, sin asegurarse previamente de que ello no implica entorpecimiento o peligro.”.

59) Derógase el artículo 158.

60) Agrégase, al artículo 159, el siguiente número 8, nuevo, reemplazándose la expresión “, y” al final del numeral 6 por un punto y coma (;) y el punto final (.) después del numeral 7 por la expresión “, y”:

“8.- En las calzadas o bermas de los caminos públicos de dos o más pistas de circulación en un mismo sentido.”.

61) En el artículo 160:

a) Sustitúyese su número 8, por el siguiente:

“8.- A menos de 15 metros de la puerta principal de entrada a recintos militares, policiales o de Gendarmería de Chile. Esta prohibición se indicará, a requerimiento de la respectiva institución u organismo, mediante señales oficiales, y no se aplicará a los vehículos de propiedad de las respectivas instituciones, ni a los vehículos que éstas autoricen al efecto.”.

b) Agrégase el siguiente inciso final, nuevo:

“Las distancias establecidas en este artículo se entienden medidas por el costado de la acera correspondiente.”.

62) En el artículo 161, intercálase, en el inciso primero, entre las palabras "Inspectores" y "Municipales", la expresión "Fiscales o".

63) En el artículo 162, introdúcense, las siguientes enmiendas:

a) Intercálase, en el inciso primero, entre las palabras “estacionamiento” y “durante”, la frase “o luces de emergencia”, y

b) Reemplázase el inciso segundo, por el siguiente:

“Los conductores de vehículos estacionados accidentalmente por averías, desperfectos mecánicos u otras causas similares, deberán advertir el hecho mediante los dispositivos para casos de emergencia que determine el reglamento.”.

64) En el artículo 164, introdúcense, las siguientes enmiendas:

a) Elimínase, en el inciso primero, la frase “y previo informe de Carabineros”.

b) Agrégase, en el inciso primero, a continuación del punto final (.), la siguiente oración: “En vías de red vial básica, la autorización se regirá por el reglamento que dicte el Ministerio de Transportes y Telecomunicaciones.”.

65) Reemplázanse los numerales 3 y 4 del artículo 165, por los siguientes:

"3.- Ejercer el comercio ambulante en calzadas y bermas o el comercio estacionado sin permiso municipal o sin autorización del Ministerio de Obras Públicas, en su caso;

4.- Construir o colocar quioscos, casetas y toda otra instalación similar, sin permiso del Ministerio de Obras Públicas o de la Municipalidad, en su caso.".".

66) En el artículo 167:

a) Agrégase al Nº 3, a continuación del punto y coma (;) que pasa a ser coma (,), la siguiente frase: "ni saltar vallas peatonales ni pasar entre o sobre rejas u otros dispositivos existentes entre calzadas con tránsito opuesto;".

b) Reemplázase el Nº 4, por el siguiente:

"4.- Cruzar las calzadas por los pasos para peatones o por los pasos a desnivel;".

c) Derógase el número 5, y

d) Intercálase, en el último párrafo del número 7, entre la frase "En todo caso," y la palabra "tendrán", la frase "en los pasos para peatones".

67) En el artículo 169, agrégase el siguiente inciso tercero, nuevo:

"En el caso de las actividades que se desarrollen en las vías de la red vial básica, la autorización deberá concederse por el Ministerio de Transportes y Telecomunicaciones, y en el caso de aquéllas que se efectúen en caminos públicos, por el Ministerio de Obras Públicas.".

68) En el artículo 172:

a) Sustitúyese, en el número 7, la frase "los artículos" por "el artículo" y elimínase la expresión "y 149".

b) Intercálase, en el número 14, entre la expresión ", o en contravención a lo dispuesto en el número 8 del artículo 159;

c) Derógase el número 18.

69) En el artículo 174:

a) Reemplázase, el inciso segundo, por el siguiente:

"El conductor, el propietario del vehículo y el tenedor del mismo a cualquier título, a menos que estos últimos acrediten que el vehículo fue usado contra su voluntad, son solidariamente responsables de los daños o perjuicios que se ocasionen con su uso, sin perjuicio de la responsabilidad de terceros de conformidad a la legislación vigente.".

b) Agrégase el siguiente inciso final:

"La responsabilidad civil del propietario del vehículo será de cargo del arrendatario del mismo cuando el contrato de arrendamiento sea con opción de compra e irrevocable y cuya inscripción en el Registro de Vehículos Motorizados haya sido solicitada con anterioridad al accidente. En todo caso, el afectado podrá ejercer sus derechos sobre el vehículo arrendado.".

70) Reemplázase el artículo 178, por el siguiente:

"Artículo 178.- Toda modificación que se hiciera al sentido del tránsito de las vías públicas, deberá darse a conocer por la Municipalidad correspondiente por medio de avisos, que se difundirán por tres días, a lo menos, en el diario, periódico, radios, u otros medios de comunicación social, de mayor circulación o sintonía en la comuna o comunas que correspondan. La modificación sólo entrará a regir una vez efectuada la difusión indicada e instaladas las señalizaciones oficiales.

Los actos administrativos que dicte el Secretario Regional Ministerial de Transportes y Telecomunicaciones, durante los episodios críticos de contaminación ambiental, producirán sus efectos desde la fecha de su dictación, entendiéndose notificados los usuarios mediante la publicidad de la decisión en los medios de comunicación social, sin perjuicio de su posterior publicación en el Diario Oficial.".

71) En el artículo 179, introdúcense las siguientes enmiendas:

a) Intercálase, en el inciso primero, entre las palabras “retirados por” y el artículo “los”, las palabras “por orden de”, y

b) Agrégase, en el inciso segundo, a continuación de la frase “del Tribunal competente”, la frase “o del Ministerio Público”.

72) Reemplázase en el inciso primero del artículo 180, la expresión “por Carabineros” por la frase “por orden de Carabineros, a costa de su dueño,”.

73) En el artículo 181:

a) Agrégase, al final del inciso primero, la frase “o del Ministerio Público”.

b) Reemplázanse, en el inciso tercero, las palabras “peatón o pasajero” por “peatón, pasajero o ciclista”.

74) En el artículo 185, introdúcense las siguientes enmiendas:

a) Intercálase, en el inciso segundo, a continuación de la expresión “Tribunal correspondiente”, la frase “o al Ministerio Público”, y

b) Agrégase, antes del punto final (.) del inciso tercero, la frase “o del Ministerio Público”.”.

75) En el artículo 186, agrégase el siguiente inciso tercero, nuevo:

“Las constancias relativas a accidentes de tránsito serán siempre públicas. Las denuncias e informes técnicos serán públicos en el Tribunal.”.

76) Reemplázase, en el inciso segundo del artículo 187, la primera oración que dice: “El dueño, representante legal o encargado de un garaje o taller de reparaciones de automóviles al que se llevara un vehículo motorizado que muestre la evidencia de haber sufrido un accidente, deberá dar cuenta a la unidad o destacamento de Carabineros más próximo, dentro de las veinticuatro horas de haber recibido el vehículo, en los formularios y con las indicaciones que señale el reglamento.” por “Igual obligación recaerá

en el dueño, representante legal o encargado de un garaje o taller de reparaciones de automóviles al que se llevara un vehículo motorizado que haya participado en un accidente, quien deberá dar cuenta a la unidad o destacamento de Carabineros más próximo, dentro de las veinticuatro horas de haber recibido el vehículo, en los formularios y con las indicaciones que señale el reglamento.”.

77) En el artículo 189, sustituir los incisos segundo, tercero, cuarto, quinto y sexto, por los siguientes:

“Carabineros, asimismo, podrá practicar estos exámenes a toda persona respecto de la cual tema fundadamente que se apresta a conducir un vehículo en lugar público y que presente signos externos de no estar en plenitud de facultades para ello. Si la prueba resulta positiva, Carabineros deberá prohibirle la conducción del vehículo por un plazo no superior a 3 horas, en caso de encontrarse bajo la influencia del alcohol, ni de 12 horas, en caso de encontrarse en estado de ebriedad o bajo la influencia de sustancias estupefacientes o psicotrópicas. Durante el período de tiempo que fije Carabineros, el afectado podrá ser conducido a la Unidad Policial respectiva, a menos que se allane a inmovilizar el vehículo por el tiempo que fije Carabineros o señale a otra persona que, haciéndose responsable, se haga cargo de la conducción durante dicho plazo. Esta disposición se aplicará sin perjuicio de las demás medidas o sanciones previstas en las leyes.

En el caso que la persona se apreste a conducir bajo la influencia del alcohol, en estado de ebriedad o bajo la influencia de sustancias estupefacientes o psicotrópicas, el juez aplicará la sanción indicada en el artículo 196 B o 196 E, disminuida o en grado de tentativa, según corresponda.”.”.

78) “En el artículo 191, intercálanse, entre la conjunción “o” y la palabra “concurrirá”, las frases “en su cédula de identidad. En su defecto,”.

79) Sustituir la denominación del Título XVII “De los delitos, cuasidelitos y contravenciones” por “De los delitos, cuasidelitos y de la conducción bajo la influencia del alcohol, en estado de ebriedad o bajo la influencia de sustancias estupefacientes o sicotrópicas”.

80) Intercalar, como artículo 196 A 1, el siguiente:

“Artículo 196 A 1.- “El que instale señales de tránsito o barreras sin estar facultado para ello, salvo en caso de siniestro o accidente, será penado con multa de ocho a dieciséis unidades tributarias mensuales, además del comiso de las especies. Se presumirá como autor de esta infracción a la persona natural o jurídica beneficiada con la infracción.”.”.

81) Introdúcense las siguientes modificaciones en el artículo 196 A bis:

a) Reemplázase su denominación por “Artículo 196 B”.

b) Reemplázase la letra e), por la siguiente:

“e) Conduzca, a sabiendas, un vehículo con placa patente ocultada o alterada o utilice, a sabiendas, una placa patente falsa o que corresponda a otro vehículo.”.”.

c) Reemplázase, al final de la letra f), la coma (,) y la conjunción “y” por un punto y coma (;).

d) Reemplazar la letra g), por la siguiente:

“g) Otorgue un certificado de revisión técnica sin haber practicado realmente la revisión o que contenga afirmaciones de hechos relevantes contrarios a la verdad; detente formularios para extenderlos, sin tener título para ello; falsifique un certificado de revisión técnica o de emisión de gases, permiso de circulación o certificado de seguro obligatorio.

El que adultere un certificado de revisión técnica o de emisión de gases, permiso de circulación o certificado de seguro obligatorio o utilice a sabiendas uno falsificado o adulterado, será sancionado con la pena señalada en el artículo 490 Nº 2 del Código Penal.”.

e) Incorpórase el siguiente inciso final, nuevo:

“Las penas señaladas en este artículo se aplicarán también al responsable de la circulación de un vehículo con permiso de circulación, certificado de seguro automotor o certificado de revisión técnica falsos, adulterados u obtenidos en contravención de esta ley o utilizando una placa patente falsa, adulterada o que correspondiere a otro vehículo.”.

82) Sustitúyase el artículo 196 B, que pasa a ser artículo 196 C, por el siguiente:

“Artículo 196 C.- El que infringiendo la prohibición establecida en el inciso segundo del artículo 115 A, conduzca, opere o desempeñe las funciones bajo la influencia del alcohol, ya sea que no se ocasione daño alguno ni lesiones, o que con ello se causen daños materiales o lesiones leves, será sancionado con multa de una a cinco unidades tributarias mensuales y la suspensión de la licencia de conducir por un mes.

Si, a consecuencia de esa conducción, operación o desempeño, se causaren lesiones menos graves, se impondrá la pena de prisión en su grado mínimo o multa de cuatro a diez unidades tributarias mensuales y la suspensión de la licencia de conducir de dos a cuatro meses.

Si se causaren lesiones graves, la pena asignada será aquélla señalada en el artículo 490 Nº 2 del Código Penal y la suspensión de la licencia de conducir de cuatro a ocho meses.

Si se causaren algunas de las lesiones indicadas en el artículo 397 Nº 1 del Código Penal o la muerte, se impondrá la pena de reclusión menor en su grado máximo, multa de ocho a quince unidades tributarias mensuales y la suspensión de la licencia para conducir por el plazo que determine el juez, el que no podrá ser inferior a doce ni superior a veinticuatro meses.

Los jueces podrán siempre, aunque no medie condena por concurrir alguna circunstancia eximente de responsabilidad penal, decretar la inhabilidad temporal o perpetua para conducir vehículos motorizados, si las condiciones psíquicas y morales del autor lo aconseja.

En caso de reincidencia el infractor sufrirá, además de la pena que le corresponda, la suspensión de la licencia para conducir por el tiempo que estime el juez, el que no podrá ser inferior a veinticuatro ni superior a cuarenta y ocho meses.”.

83) En el artículo 196 D, reemplázase en el inciso segundo, la expresión “$29.900 a $ 119.500” por “5 a 10 unidades tributarias mensuales”.

83 bis) Intercalar, como artículo 196 D 1, el siguiente:

“Artículo 196 D 1.-El incumplimiento, a sabiendas, de lo señalado en el artículo 173 será sancionado con multa de 3 a 7 unidades tributarias mensuales y con la suspensión de su licencia hasta por un mes. El incumplimiento, a sabiendas, de lo señalado en el artículo 183

será sancionado con la suspensión de la licencia de conducir por un plazo máximo de 12 meses y si el juez así lo estimare, presidio menor en grado mínimo a medio, salvo que las lesiones producidas tengan el carácter de leves, en cuyo caso se aplicará la sanción del inciso primero del artículo 196 C.”.

84) En el artículo 196 E, inciso cuarto, reemplázase la referencia al “artículo 196 B” por “artículo 196 C”.

85) En el artículo 196 F, agregar, a continuación del inciso sexto, los siguientes incisos, nuevos:

“Si el conductor se encuentra bajo la influencia del alcohol, se procederá a cursar la denuncia correspondiente por la falta sancionada en el artículo 196 C.

Si del resultado de la prueba se desprende que se ha incurrido en la conducción en estado de ebriedad o bajo la influencia de sustancias estupefacientes o sicotrópicas castigadas en el artículo 196 E, el conductor será citado a comparecer ante la autoridad correspondiente. En los demás casos previstos en el mismo artículo, también podrá citarse al imputado si no fuera posible conducirlo inmediatamente ante el juez, y el oficial a cargo del recinto policial considerara que existen suficientes garantías de su oportuna comparecencia.

Lo establecido en el inciso anterior procederá siempre que el imputado tuviere control sobre sus actos, o lo recuperare, y se asegure que no continuará conduciendo. Para ello, la policía adoptará las medidas necesarias para informar a la familia del imputado o a las personas que él indique acerca del lugar en el que se encuentra, o bien le otorgará las facilidades para que se comunique telefónicamente con alguna de ellas, a fin de que sea conducido a su domicilio, bajo su responsabilidad. Podrá emplearse en estos casos el procedimiento señalado en el inciso final del artículo 7, en lo que resultare aplicable.

Si no concurrieren las circunstancias establecidas en los dos incisos precedentes, se mantendrá detenido al imputado para ponerlo a disposición del tribunal, el que podrá decretar la prisión preventiva cuando procediere de acuerdo con las reglas generales. Sin perjuicio de la citación al imputado, o de su detención cuando corresponda, aquél será conducido a un establecimiento hospitalario para la práctica de los exámenes a que se refiere el artículo siguiente.”.”.

86) Derógase el artículo 196 G y suprímese el epígrafe que lo precede, denominado “Del desempeño bajo la influencia del alcohol.”.

87) Reemplázase el epígrafe “De las infracciones gravísimas, graves, menos graves y leves y su penalidad”, que precede al artículo 197, por el siguiente: “De las infracciones o contravenciones”.

88) Reemplázase el artículo 197, por el siguiente:

“Artículo 197.- Son infracciones o contravenciones gravísimas, las siguientes:

1.- Eliminado;

2.- No detenerse ante la luz roja de las señales luminosas del tránsito, o ante la señal "PARE";

3.- Derogado;

4.- Conducir sin haber obtenido licencia de conductor, sin perjuicio de lo dispuesto en el artículo 196 D;

5.- Eliminado, y

6.- Eliminado.”.

89) Reemplázase el artículo 198, por el siguiente:

“Articulo 198.- Son infracciones o contravenciones graves las siguientes:

1.- Conducir un vehiculo en condiciones físicas o psíquicas deficientes;

2.- Eliminado;

3.- Conducir un vehículo con una licencia de conductor distinta a la que corresponda, salvo lo dispuesto en el inciso primero del artículo 196 D;

4.- Sobrepasar o adelantar en la situación prevista en los números 1 y 2 del artículo 126, en un paso para peatones o en un cruce no regulado, o sobrepasar por la berma;

5.- Entregar el dueño o su tenedor un vehículo para que lo conduzca persona que no cumpla con los requisitos para conducir;

6.- Conducir un vehículo sin la placa patente;

7.- Desobedecer las señales u órdenes de tránsito de un integrante de Carabineros de Chile o las de un inspector fiscal en los procedimientos de fiscalización del transporte público y privado remunerado de pasajeros y transporte de carga;

8.- No respetar los signos y demás señales que rigen el tránsito público, que no sean las indicadas en el número 2 del artículo anterior;

9.- Eliminado;

10.- No cumplir con lo dispuesto en el artículo 135 ó en el artículo 121;

11.- Conducir un vehículo contra el sentido del tránsito;

12.- Eliminado;

13.- Conducir por la izquierda del eje de la calzada en una vía que tenga tránsito en ambos sentidos, ocupando el todo o parte del ancho de dicha calzada, salvo la excepción del artículo 126;

14.- No respetar el derecho preferente de paso de un peatón o de otro conductor;

15.- Detener o estacionar un vehículo en contravención a lo establecido en los números 6, 7 u 8 del artículo 159;

16.- Infringir las normas sobre virajes contempladas en los artículos 138 y 139;

17.- Conducir un vehículo con sus sistemas de dirección o de frenos en condiciones deficientes;

18.- Conducir un vehículo sin luces en las horas y circunstancias en que las exige esta ley o sus reglamentos;

19.- Conducir un vehículo con uno o más neumáticos en mal estado;

20.- Eliminado;

21.- No bajar la luz en carretera al enfrentar o acercarse por detrás a otro vehículo;

22.- Conducir un vehículo sin revisión técnica de reglamento, de homologación o de emisión de contaminantes vigentes o infringiendo las normas en materia de emisiones;

23.- Mantener animales sueltos en la vía pública o cierros en mal estado que permitan su salida a ella;

24.- No detener el vehículo antes de cruzar una línea férrea;

25.- Efectuar servicio público de pasajeros con vehículo rechazado en las revisiones técnicas de reglamento, o respecto de las cuales no se haya cumplido el trámite en su oportunidad;

26.- Conducir un taxi sin taxímetro debiendo llevarlo, tener éste sin el sello de la autoridad o acondicionado de modo que no marque la tarifa reglamentaria;

27.- Proveer de combustible a los vehículos de locomoción colectiva con pasajeros en su interior;

28.- Conducir un vehículo sin tacógrafo u otro dispositivo que registre en el tiempo la velocidad y distancia recorrida, o con éste en mal estado o en condiciones deficientes, cuando su uso sea obligatorio;

29.- Conducir un vehículo sin permiso de circulación o sin certificado de un seguro obligatorio de accidentes causados por vehículos motorizados, vigentes;

30.- Mantener en circulación un vehículo destinado al servicio público de pasajeros o al transporte de carga con infracción a los artículos 63, 64 y 82 o sin las revisiones técnicas de reglamentos aprobadas o con el sistema de dirección en mal estado, de las que será responsable el propietario;

31.- Conducir un vehículo con infracción de lo señalado en los artículos 56 ó 59;

32.- Usar indebidamente estacionamientos exclusivos para personas con discapacidad;

33.- Detener o estacionar un vehículo en doble fila, respecto a otro vehículo detenido o estacionado junto a la cuneta;

34.- Cruzar una vía férrea en lugar no autorizado;

35.- Conducir un vehículo infringiendo lo dispuesto en el número 10 del artículo 79;

36.- Conducir haciendo uso de un teléfono celular u otro aparato de telecomunicaciones, salvo que tal uso se efectúe por medio de un sistema de “manos libres”, cuyas características serán determinadas por reglamento;

37.- Mantener abiertas las puertas de un vehículo de locomoción colectiva mientras se encuentra en movimiento; llevar pasajeros en las pisaderas o no detenerse junto a la acera al tomar o dejar pasajeros;

38.- Circular por la mitad izquierda de la calzada, salvo en las excepciones mencionadas en los artículos 120 y 129;

39.- Transitar en un área urbana con restricciones por razones de contaminación ambiental, sin estar autorizado;

40.- Usar cualquier tipo de elemento destinado a evadir la fiscalización;

41.- Arrojar desde un vehículo cigarrillos u otros elementos encendidos que puedan provocar un siniestro o un accidente;

42.- Usar los particulares, de dispositivos especiales propios de vehículos de emergencia, salvo los autorizados por el reglamento;

43.- Detenerse, tratándose de medios de locomoción pública, en la intersección de calles, a dejar o tomar pasajeros en segunda fila o en paraderos no autorizados, y

44.- Toda infracción declarada por el juez como causa principal de un accidente de tránsito que origine daño o lesiones leves.

En los casos de las infracciones de los números 17, 19, 22, 25 y 28, si ellas fueran cometidas por un conductor de un vehículo destinado al transporte público de pasajeros o al transporte de carga y que no fuere el dueño, se le aplicará la pena correspondiente a una infracción

leve y no se anotará en el Registro Nacional de Conductores, salvo en los casos establecidos en el Nº 42 de este artículo.”.

90) Reemplázase el artículo 199, por el siguiente:

“Artículo 199.- Son infracciones o contravenciones menos graves, las siguientes:

1.- Estacionar o detener un vehículo en lugares prohibidos sin perjuicio de lo establecido en los números 8, 33 y 43 del artículo anterior, o estacionar en un espacio destinado a vehículos para personas con discapacidad, sin derecho a ello;

2.- Infringir las normas del artículo 119;

3.- Conducir un vehículo usando indebidamente las luces, sin perjuicio de lo establecido en el número 18 del artículo anterior;

4.- Infringir, los conductores, las disposiciones del artículo 146 ó 147 sobre vehículos de emergencia;

5.- No hacer las señales debidas antes de virar;

6.- No respetar las prohibiciones establecidas en el artículo 141;

7.- Conducir un vehículo sin silenciador o con éste o el tubo de escape en malas condiciones, o con el tubo de salida antirreglamentario;

8.- No llevar los elementos señalados en los números 1, 2 y 3 del artículo 79;

9.- Detener o estacionar un vehículo en doble fila;

10.- Destinar y mantener en circulación un vehículo de servicio público de pasajeros o de carga que no cumpla con los requisitos establecidos en la ley, su reglamento o aquellas normas que dicte el Ministerio de Transportes y Telecomunicaciones, sin perjuicio de lo establecido en el Nº 30 del artículo 198 de la que será responsable el propietario del vehículo;

11.- Infringir las normas sobre transporte de pasajeros en los vehículos de carga;

12.- Negarse los conductores de vehículos de locomoción colectiva a transportar escolares;

13.- Eliminado.

14.- Infringir la prohibición de consumo de bebidas alcohólicas establecida en el inciso primero del artículo 115 A;

15.- Conducir bicicletas, motocicletas o vehículos similares, contraviniendo la norma sobre uso obligatorio de casco protector y demás elementos de seguridad;

16.- No cumplir las obligaciones que impone el artículo 183;

17.- Deteriorar o alterar cualquier señal de tránsito;

18.- Transitar un peatón por la calzada, por su derecha en los caminos o cruzar cualquier vía o calle fuera del paso para peatones o saltar vallas peatonales o pasar entre o sobre rejas u otros dispositivos existentes entre calzadas con tránsito opuesto;

19.- Infringir las normas sobre transporte terrestre dictadas por el Ministerio de Transportes y Telecomunicaciones;

20.- No cumplir el titular de una licencia de conductor con las obligaciones establecidas en los artículos 18 y 23, o no dar cumplimiento a las demás obligaciones que se le hayan impuesto en la licencia para conducir;

21.- Arrojar desde un vehículo desperdicios, residuos, objetos o sustancias;

22.- Infringir lo dispuesto en el artículo 122;

23.- Conducir un vehículo de alquiler o de transporte colectivo de personas con materias peligrosas;

24.- Infringir la obligación del propietario de dar cuenta al Registro Nacional de Vehículos Motorizados de todas las alteraciones en los vehículos que los hagan cambiar su naturaleza, sus características esenciales, o que los identifican, como asimismo su abandono, destrucción o desarmaduría total o parcial;

25.- No conducir dentro de la pista de circulación demarcada o cambiar sorpresivamente de pista obstruyendo la circulación de otros vehículos;

26.- Detener o estacionar un vehículo en contravención a lo establecido en los números 6 y 7 del artículo 159 o estacionar en un paso para peatones, y

27.- Conducir un vehículo en alguna de las circunstancias a que se refiere el número 11 del artículo 172.”.

91) En el artículo 200, reemplázase, en el inciso segundo, la frase “no comprendidas en el número 19 del artículo anterior” por “no comprendidas en el artículo 201”.

92) En el artículo 200 bis, sustitúyese, en sus cuatro incisos, la expresión “del artículo 150” por “de los artículos 150 y 151”.

93).- Reemplázase el artículo 201, por el siguiente:

“Artículo 201.- La pena de multa se aplicará a los infractores de los preceptos de esta ley, de acuerdo con la escala siguiente:

1.- Infracciones o contravenciones gravísimas; 1,5 a 3 unidades tributarias mensuales;

2.- Infracciones o contravenciones graves; 1 a 1,5 unidades tributarias mensuales;

3.- Infracciones o contravenciones menos graves, 0,5 a 1 unidad tributaria mensual, y

4.- Infracciones o contravenciones leves, 0,2 a 0,5 unidad tributaria mensual.

A los reincidentes de infracciones gravísimas o graves, cometidas en los últimos tres y dos años, respectivamente, se les impondrá el doble de la multa establecida para cada infracción, la que se elevará al triple en caso de incurrirse nuevamente en dicha conducta. Lo anterior, sin perjuicio de las suspensiones o cancelaciones de licencias de conductor que corresponda.

El adquirente de un vehículo, que no cumpla con la obligación establecida en el inciso cuarto del artículo 36, o que indique domicilio falso o inexistente, será sancionado con multa de 3 a 50 unidades tributarias mensuales. Asimismo, si no diera cumplimiento a la obligación

establecida en el inciso final del mismo artículo, será sancionado con multa de 3 a 5 unidades tributarias mensuales.

Al que transporte cargas peligrosas sin ajustarse a las normas reglamentarias que rigen la actividad, se le aplicará una multa de 5 a 20 unidades tributarias mensuales, respectivamente.

En casos calificados, por resolución fundada, el Juez podrá imponer una multa de monto inferior a las señaladas, atendidas las condiciones en que se cometió el hecho denunciado o la capacidad económica del infractor.

Si una persona, en un mismo hecho, fuera responsable de dos o más infracciones, se aplicará la multa que corresponda a la infracción de mayor grado, cualquiera que sea el número de ellas, sin perjuicio de lo dispuesto en el inciso anterior.

Para la definición de las infracciones y establecimiento de penalidades sobre peso máximo de vehículos, regirán las disposiciones del Ministerio de Obras Públicas.”.

94) Reemplázase el artículo 205, por el siguiente:

“Artículo 205.- Los distintivos y dispositivos que se utilicen en contravención a la ley o los reglamentos y los taxímetros que se usen adulterados, caerán en comiso y serán destruidos.”.

95) Elimínase el inciso final del artículo 208.

96) En el artículo 209, introdúcense las siguientes enmiendas:

1.- Sustitúyense su encabezamiento y la letra a), por los siguientes:

“Artículo 209.- Sin perjuicio de las multas que sean procedentes y de lo señalado en los artículos 196 C y 196 E, el juez decretará la cancelación de la licencia de conducir del infractor, en los siguientes casos:

a) Ser responsable por tres veces dentro de los últimos 12 meses de conducir un vehículo bajo la influencia del alcohol o ser responsable por tres veces dentro de los últimos 24 meses de

conducir en estado de ebriedad o bajo el efecto de estupefacientes o sustancias sicotrópicas;".

2.- Suprímanse sus incisos tercero y cuarto.".

97) En el artículo 209 bis:

a) Reemplázase, en el inciso primero, la expresión "252.500" por "15 unidades tributarias mensuales".

b) Reemplázase, en el inciso segundo, la expresión "$126.800" por "10 unidades tributarias mensuales".

98) Intercálase, a continuación del artículo 219, el siguiente Título XIX, nuevo, "De los vehículos considerados como antiguos o históricos", conformado por los artículos 220, 221 y 222, nuevos, pasando los actuales 220 y 221, a ser artículos 223 y 224, respectivamente:

"TÍTULO XIX
DE LOS VEHÍCULOS CONSIDERADOS COMO ANTIGUOS O HISTÓRICOS

Artículo 220.- Se considerarán como vehículos motorizados antiguos o históricos todos aquellos que sean reconocidos como tales por el Ministerio de Transportes y Telecomunicaciones, en virtud de encontrarse debidamente conservados o restaurados a su condición original y tener cuarenta o más años de antigüedad. Con todo, podrán obtener dicha declaración los vehículos que, no obstante ser de construcción posterior, revistan un singular interés técnico o histórico.

Artículo 221.- Una institución privada y sin fines de lucro, que tenga dentro de sus objetivos fomentar la conservación de vehículos antiguos o históricos, podrá ser designada por el Ministerio de Transportes y Telecomunicaciones para, previa inspección, informar sobre la procedencia de otorgar el reconocimiento a que alude el artículo anterior.

Artículo 222.- Los vehículos motorizados antiguos o históricos deberán cumplir las normas especiales de emisión y estarán afectos a las restricciones de circulación que determine el reglamento. El Ministerio de Transportes y Telecomunicaciones les otorgará un certificado de revisión técnica y un distintivo especial, sin los cuales no podrán transitar.".

99) Agréganse los siguientes artículos 10 y 11 transitorios, nuevos**:**

“Artículo 10.- Las disposiciones contenidas en los artículos 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 74, 75, 76, 77 y 84 de esta ley mantendrán su vigencia hasta que el Ministerio de Transportes y Telecomunicaciones dicte los reglamentos respectivos.

Artículo 11.- La sustitución dispuesta respecto del inciso segundo del artículo 103 de esta ley, entrará en vigencia luego de un año de su publicación.”.

Artículo 2º.- Derógase el artículo 1º de la ley Nº 13.937.

Artículo 3º.- Sustitúyese el artículo 492 del Código Penal, por el siguiente:

“Artículo 492.- Las penas del artículo 490 se impondrán también respectivamente al que, con infracción de los reglamentos y por mera imprudencia o negligencia, ejecutare un hecho o incurriere en una omisión que, a mediar malicia, constituiría un crimen o un simple delito contra las personas.

A los responsables de cuasidelito de homicidio o lesiones, ejecutados por medio de vehículos a tracción mecánica o animal, se los sancionará, además de las penas indicadas en el artículo 490, con la suspensión del carné, permiso o autorización que los habilite para conducir vehículos, por un período de uno a dos años, si el hecho de mediar malicia constituyera un crimen, y de seis meses a un año, si constituyera simple delito. En caso de reincidencia, podrá condenarse al conductor a inhabilidad perpetua para conducir vehículos a tracción mecánica o animal, cancelándose el carné, permiso o autorización.”.

Artículo 4º.- Facúltase al Presidente de la República para que, dentro de un año contado desde la publicación de la presente ley, mediante la dictación de un decreto con fuerza de ley, expedido por los Ministerios de Transportes y Telecomunicaciones y de Justicia, fije el texto refundido, coordinado y sistematizado de la ley Nº 18.290, sobre Tránsito, y de las leyes que la han complementado y modificado.”.”.

- - - - - - - - -

Acordado en sesiones celebradas los días 17 y 31 de agosto de 2005, con asistencia de los Honorables Senadores señores

Jovino Novoa Vásquez (Presidente), Roberto Muñoz Barra, Jorge Pizarro Soto, Baldo Prokurica Prokurica y Hosain Sabag Castillo, y de los Honorables Diputados señores Claudio Alvarado Andrade, Guillermo Ceroni Fuentes, Roberto Delmastro Naso, Juan Pablo Letelier Morel y Zarko Luksic Sandoval.

Sala de la Comisión Mixta, a 21 de septiembre de 2005.

ANA MARÍA JARAMILLO FUENZALIDA
Abogado Secretario de la Comisión